

Porównanie tłumaczeń Mateusza 12:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Trzciny zmiażdżonej nie złamie i lnu dymiącego nie zgasi, aż — wyrzuci do zwycięstwa — sąd.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Trzciny która jest złamana nie złamie i knota który jest tłący nie zgasi aż kiedykolwiek wypuściłby do zwycięstwa sąd
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Trzciny zgniecionej nie złamie i lnu tłącego się nie dogasi, dopóki nie doprowadzi sądu do zwycięstwa .
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Trzciny skruszonej nie złamie, i knota* dymiącego nie zgasi, aż (wyprowadzi) (do) zwycięstwa sąd. ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Trzciny która jest złamana nie złamie i knota który jest tłący nie zgasi aż (kiedy)kolwiek wypuściłby do zwycięstwa sąd

¹⁾ Dosłownie "sznurka".